



Sambanwá

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIOS

IKADUWANG DOMINGO KAN ADVIENTO
05 DICIEMBRE 2021 • TAON C • PURPURA

RITO SA PAGPOÓN

Pataratara

C— Sa panahon niato nongan, halos gabos na gamit gikan sa makabâgo asin científicong paagi. An tawo kun minsan, sa buhay niya, nasasalà an paglakaw. Dapat na adalan an padudumanan kan paglakaw tanganing makaabot sa tamang kaaabtan. Kinakaipohan an danay na pag-andam sa saiyang pag-abot. Ini magigibo sa paagi kan paglinig kan satong puso sa pag-ako sa saiya nin odok asin bilog na boót. Magsolsol kamo huli ta an kahadean nin Dios uya na sa sato.

Antifona sa Paglaog

(Cf. Is 30, 19. 30)

(*Sinasambit kun mayo nin Awit sa Paglaog*)

Banwaan kan Sion, uya madatong an Kagurangan sa paglitas kan mga nacion; asin ipapadangog kan Kagurangan an kamurawayan kan saiyang tingog sa kaogmahan kan saindong puso.

Pagpangurus asin

Pagtaong-galang (*Tindog*)

P— Sa ngaran kan Ama, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.

B— Amen.

P— An Kagurangan mapasaindo.

B— Asin sa saimong espiritu.

Pagsulo kan kandila sa kan Corona kan Adviento

Pakapangurus asin pakataong-galang kan padi sa banwaan, mapataratara kaining siring o kaagid na mga tataramon:

P— Ngonian, satong susuloan an ikaduwang kandila kan Corona kan Adviento. An ikaduwang kandila minasimbolo kan dakulang paglaom na gikan sa Dios. An panahon kan Adviento sarong pangapodan satô gabos na magsiyasat kan satong buhay dara an gracia kan pagpenitencia na iyo an tanda kan enot na kandila. Ngonian, yaon satô an regalo nin paglaom na bunga kan pagpenitencia asin pagsayuma

sa sadiri. An paglaom na ini nagdadara satuya pasiring sa dalan nin maninigong pagsabat sa Cristong madatong.

Pakatapos, isusunod an pagsulo kan enot na kandila. Mantang ini sinusuloan, angay man na basahon kan padi an minasunod na mga tataramon:

P— An ilaw na ini magdara man lugod satô kan paglaom na yaon ki Jesu Cristo satong Kagurangan.

B— Amen.

Dangan isusunod an gawe nin pagsolsol.

Gawe nin Pagsolsol

P— Mga tugang, akoon ta an satong mga kasâlan, tanganing magkanigo kitang magelebrar kan mga banal na misterio.

P— Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangan, maherak ka.

B— Kagurangan, maherak ka.

P— Ika na nagdigdi sa pag-apod kan mga parakasalâ: Cristo, maherak ka.

B— Cristo, maherak ka.

P— Ika na nagtutukaw sa too kan Ama sa pagsurog samo: Kagurangan, maherak ka.

B— Kagurangan, maherak ka.

P— Maherak man lugod satô an Dios na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasâlan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

B— Amen.

Dai sinasambit an Gloria.

Colecta

P— Mamibi kita.

O Dios na makakamhan asin maheherakan, an mga naghahidali sa pagsabat sa saimong Aki dai lugod ma-ulang nin anoman na mga kinabanon na gibo, alagad an pakasabot nin langitnon na kadonongan maghimo samo na magin katood niya. Siya na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Dios, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B— Amen.

LITURGIA KAN TATARAMON

Enot na Babasahon (*Tukaw*)

(Baruk 5, 1-9)

An babasahon nongan sinurat tanganing tawan kusog nin boót an mga Israelitas na yaon sa Ehipto. An mensaje kan Adviento iyo an pagtubod sa maabot na panahon na si Cristo madatong. Kinakaipohan na ini paghandaan niato.

Pagbasa sa Libro ni Profeta Baruk.

Halea, O Jerusalem, an gubing nin kamundoan asin kasakitan; gamita an kagayonan na gikan sa Dios sagkod pa man. Lalikboy mo an katanasan nin Dios; ikorona mo sa payo an kaomawan nin saiyang ngaran na daing kataposan. Ipapahiling nin Dios sa bilog na kinaban an saimong kamurawayan. An ngaran na itatao nin Dios sa saimo sagkod pa man iyo ini: katoninongan nin katanasan, kamurawayan nin pagsamba sa Dios. Bumangon ka Jerusalem! Tumindog ka sa kaitaasan! Magtingkalag ka sa sirangan asin hilinga an saimong mga kaakian, nagkakatiripon hale sa sirangan asin sa solnopan huli sa tataramon nin Dios na Banal: naoogma, ta sinda nagigiron doman nin Dios. Nabihag sinda kan saindang mga kaiwal asin binayaan ka ninda; alagad ibinalik sinda nin Dios sa saimo siring sa mga prinsipe na ibabalik panô nin kamurawayan. An Dios nagboót na patagon an lambang bukid na halangkaw asin dagaan an mga kababan, tanganing an Israel makalakaw na matiwasya sa kamurawayan nin Dios. An mga kadlagan asin mga kahoy na mahamot madolot nin limpoy sa Israel, huli sa pagboót nin Dios. An Israel maogmang dinadara nin Dios sa liwanag nin saiyang kamurawayan kaiba an saiyang pagkaherak asin katanasan.

Tataramon kan Kagurangan.
Gabos — Salamat sa Dios.

Salmo Responsorio

(Salmo 126, 1-2. 4-5. 6)

S — Ngangalasan ginibo nin Kagurangan, pano kita nin dakulang kaogmahan.

1. Kan an Sion ilinigas nin Kagurangan, ilinigas hale sa kaoripnan, garo sarong pangaturogan. May mga ngisi sa satong mga nguso, may mga awit sa satong mga dila. (S)

2. Kagurangan, ligtasan kami sa kaoripnan; siring sa mga burabod sa alang na dagâ. An mga minasabwag sa luha, maawit mantang minaani sa ogma. (S)

3. Sinda minaluwás, naluwas panô nin mga luha, dara an banhi na isasabwag: sinda nagbalik, nagbalik panô nin mga awit, dara an saindang mga inani. (S)

Ikaduwang Babasahon

(Filipos 1, 4-6. 8-11)

Dapat na manoden kan lambang Cristiano kun anong dapat enoton kan sarong nagtutubod sa Dios asin magin dayopot sa pagsunod sa saiyang mga tugon.

Pagbasa sa Surat ni San Pablo sa mga taga-Filipos.

Sa gabos na oras kamo gabos sakong ipinapamibi. Maogmang ipinapamibi ko kamo. Sakong ginigiomdom an saindong tabang sa pagbalangibog kan Marhay na Barea poon kan enot na aldaw na iyan nadangog nindo sagkod ngonian. Aram ko na an nagpoon kan marhay na gibo diyan sa saindo, iyo man an matapos kaiyan sa aldaw na dumatong si Cristo Jesus. Aram nin Dios na kanigoan an paghidaw ko saindo. Namomotan ko kamo siring sa pagkamoot ni Cristo saindo. Ipinapamibi ko na an saindong pagkaminoot-mootan maglipotok na maglipotok, magdagdag na magdagdag an saindong pagkamidbid asin pakasabot kun ano an orog karahay na dapat gibohon. Ini makakatabang saindo tanganing kamo magin malinig asin daing-digta; asin maandam kamo para sa aldaw ni Cristo, panô kan mga bunga nin katanosan na ginibo ni Jesu Cristo sa sato para sa kamurawayan asin kaomawan nin Dios.

Tataramon kan Kagurangan.
Gabos — Salamat sa Dios.

Pagrokyaw

(Lucas 3, 4-6) (*Tindog*)
(*Sinasambit kun dai inaawit an Alleluia*)

Alleluia, alleluia, alleluia!
Andamon an dalan para sa Kagurangan: tanoson an saiyang aagihan na mahiling nin gabos na katawohan an kaligtasan nin Dios. Alleluia, alleluia, alleluia!

Evangelio

(Lucas 3:1-6)

Sa paghalat niato ki Cristo dapat niatong ipahiling an satong pakisumarô sa mision niya na iyo an pagbalangibog kan mensaje nin Dios tanganing an gabos mag-ako kan kaligtasan nin Dios matindog po an gabos sa pagrokyaw kan Marahay na Barea.

P — An Kagurangan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P —  Pagbasa kan Evangelio susog ki San Lucas.

B — Kamurawayan saimo, Kagurangan.

Ika-kaglimang taon kan kahadean ni Cesar Augusto, governador sa Judea; si Poncio Pilato, tetrarca sa Galilea; si Herodes; si Felipe na saiyang tugang tetrarca sa Iturea asin Traconitida; asin si Lisinius, tetrarca sa Abilene; si Anas asin si Caifas mga halangkaw na padi: an Dios nagtaram ki Juan, aki ni Zacarias; duman sa lantad. Dangan si Juan naglibot sa bilog na rona nin Jordan ipinagtukdo an sarong pagbonyag na magsolsol asin an mga kasâlan papatawaron siring sa nasusurat sa libro ni Profeta Isaias. Sarong tingog nagkukurahaw sa lantad: andama nindo an dalan para sa Kagurangan; tanosa an saiyang aagihan; lambang kababaan panoon; lambang bulod asin bukid patagon; an tiko tanoson; an lubak-lubak saramahan. Asin mahihiling nin gabos an kaligtasan nin Dios.

P — Marahay na Barea kan Kagurangan.

B — Pag-omaw saimo Cristo.

Homilia (*Tukaw*)

Pagrokyaw kan Pagtubod (*Tindog*)

Credo Niceno-Constantinopolitano

Gabos — Nagtutubod ako sa sarong Dios Amang makakamhan, kaggibo kan langit asin dagâ, kan gabos na nahihihiling asin dai nahihihiling.

Asin sa sarong Kagurangan na si Jesu Cristo, Bogtong na Aki kan Dios, asin namundag gikan sa Ama bagô kan gabos na panahon. Dios na gikan sa Dios, ilaw na gikan sa ilaw, totoong Dios na gikan sa totoong Dios, ipinangaki, dai linalang, saro sa pagka-Dios sa Ama: huli saiya nagkaigwa kan gabos. Huli sa satong mga tawo asin huli sa satong kaligtasan naghilig siya hale sa kalangitan.

(*Sa mga minasunod na tataramon, abot sa asin nani-tawo, an gabos minaduko.*)

Asin nani-laman huli kan Espiritu Santo ki Virgen Maria, asin nani-tawo. Ipinako pa sa cruz para satô kan panahon ni Poncio Pilato; nagtios sagkod sa kagadanan asin ilinobong, asin kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat susog sa mga kasuratan, asin suminakat sa langit, nagtutukaw sa too kan Ama. Asin mamuraway na mabalik, sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan, an saiyang kahadean daeng katapusan. Asin sa Espiritu Santo, Kagurangan asin kagtao nin buhay: na gikan sa Ama asin sa Aki. Siya kaiba kan Ama asin kan Aki, sabay na sinasamba asin pinapamuraway: siya nagtaram sa paagi nin mga profetas. Asin sa sarô, banal, catolico asin apostolicong Simbahan. Nagpapahayag ako nin pagtubod sa sarong bonyag, sa pagpatawid nin mga kasâlan. Asin naghahalat ako kan pagkabuhay-liwat nin mga gadan, asin kan buhay sa maabot na panahon. Amen.

Pamibi nin Banwaan

P — Mantang malodok kitang nag-aandam para sa kafiestahan kan Pagkamundag ni Cristo, may pagsarig tang idolot sa Ama an satuyang mga pangangaipo.

S — Kagurangan, hinanyoga an samong pamibi.

1. Tanganing an mga pamayo kan Simbahan makasunod na gayo sa linakawan kan Kagurangan, ipamibi niato sa Kagurangan. (S)

2. Tanganing sa satuyang pagcelebrar kan Adviento makapa-omay kan satuyang kapaitan asin makaandam sato sa pagsabat sa omboy na si Jesus, ipamibi niato sa Kagurangan. (S)

3. Tanganing sa mga familia na siriblag huli kan dai pagkasinabotan asin

kakulangan sa pagtiwala makamate kan pagbabâgo nin pagkaminorootan, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

4. Tanganing an mga nabibilanggo, mga yaon sa ospital, asin mga naghehelang mabâgo sa espiritu ngonian na panahon nin pag-andam, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
5. Tanganing an mga miembros kan satuyang comunidad na nagtapos na kan gibo ni Cristo digdi sa dagâ magkamit kan paglitas kan Dios, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

P — Langitnon na Ama, giyahan mo kami pasiring sa Pasko kan Pagkamundag na may kusog asin biyaya tanganing kun dumatong na an Kagurangnan maabtan kaming andam na masabay saiya. Siya na nabubuhay asin naghahade, sa kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIA KAN EUCHARISTIA

Pagdolot (*Tukaw*)

(*Sinasambit kun mayong Awit sa Pagdolot*)

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Dios nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin tinapay, na idinodolot mi saimo bunga kan dagâ asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo tinapay nin buhay.

B — Pag-omawon an Dios sagkod pa man.

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Dios nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin arak, na idinodolot mi saimo bunga kan balagon asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo inomon nin kafag.

B — Pag-omawon an Dios sagkod pa man.

P — (*Tindog*) Magpamibi kamo, mga tugang: tanganing an sako asin an saindong atang maako man lugod kan Dios Amang makakamhan.

B — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

Pamibi sa mga Dolot

P — Kagurangnan, namimibi kami, papagkanigoa saimo an mga pamibi asin atang nin samong kapakumbabaan, asin kun saen mayong maninigo an anoman na tabang kan gibong marahay, antabayan mo man kami kan tabang nin saimong kapatawadan. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

Prefacio I sa Adviento

An duwang pagdatong ni Cristo

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong Espiritu.

P — Iitaas an mga puso.

B — Initaas mi na sa Kagurangnan.

P — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Dios.

B — Maninigo asin Dapat.

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo: Kagurangnan, banal na Ama, Dios na makakamhan na daing kasagkoran huli ki Cristo samong Kagurangnan:

Sa enot na pagdatong sa kapakumbabaan kan inakong laman, inutob niya an katongdan kan daan na patakaran, asin binubuksan para samo an dalan nin kaligtasan na daing kasagkoran: tanganing, sa ikaduwa niyang pagdatong sa kamurawayan kan saiyang kamahalan, ikapahiling na gayo an nahaman niyang gibo, makamtan mi an panuga, na ngonian, sa pagbantay, pinapangahasian ming halaton.

Kaya kaiba kan mga Angeles asin Arcangeles, kaiba kan mga Tronos asin Dominaciones, asin kaiba kan gabos na langitnon na hukbô, nag-aawit kami kan himno kan saimong kamurawayan, daing tapos na nagsasabi:

Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Dios ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosana sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosanna sa kaitaasan.

Pamibi sa Eucaristia (*Luhod*)

P — Misterio kan Pagtubod.

B — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo

liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

P — Huli saiya, asin kaiba...

B — Amen.

RITO SA PAGCOMUNION

Ama Ni amo (*Tindog*)

P — Natukdoan kan mga ...

Gabos — Ama ni amo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasâlan, siring na pinapatawad ni amo an mga nagkakasalà samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.

P — Agawa kami sa gabos ...

B — Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.

P — Jesu Cristong Kagurangnan ...
B — Amen.

Pagpahayag kan Katoninongan

P — An katoninongan kan Kagurangnan danay na mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

Cordero

B — Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban: tawi kami nin katoninongan.

Pag-alok sa Pagcomunion (*Luhod*)

P — Uya an Cordero kan Dios, uya an nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban. Paladan an mga inapod sa pamangi kaheraki.

Gabos — Kagurangnan bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong: alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maoomayan.

Antifona sa Comunion

(S 84, 13)

(*Sinasambit kun mayong Awit sa Comunion*)

**Jerusalem, bangon asin tindog
sa kaitaasan, dangan hilinga
an kagaya-gayahan na
madatong saimo gikan sa
saimong Dios.**

Pamibi Pakacomunion (*Tindog*)

P — Mamibi kita.

Kagurangnan, nagngangayo-
ngayo kami, nakikimaherak
saimo kaming nabasog kan
kakanon na banal, tanganing sa
paagi kan pakisumarô sa mga
misteriong ini, tukdoan mo
lugod kaming madonong na
magsiyasat kan mga bagay na
kinabanon asin magdayupot sa
mga bagay na langitnon. Huli ki
Cristo samong Kagurangnan.

P — Amen.

RITO SA PAGTAPOS

Solemneng Bendicion

Adviento

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.
P — Minatubod kamo na an Aki
nin Dios nakisumarô sa satuya
kaidtong panahon; linalaom
nindo an saiyang pagbalik
giraray, an saiyang pagdatong
magdara saindo kan ilaw nin
saiyang kabanalan asin iligtas
kamo huli kan saiyang
bendicion.

Bendicionan kamo asin
amponon nin Kagurangnan.

B — Amen.

P — Parîgonon kamo nin Dios
sa pagtubod, paogmahon sa
paglaom, asin dai
pagpaontokon sa pagkamoot
sa gabos na aldaw nin saindong
buhay.

B — Amen.

P — Maogma kamo na an
satuyang Paratubos napa-digdi
sa satuya siring sa sarong tawo,
sa saiyang pagbalik sa
kamurawayan balsan niya kamo
nin buhay na daing kasagkoran.

B — Amen.

P — Asin bendicionan kamo
kan Dios na makakamhan: an
Ama, asin an Aki, ✕ asin an
Espiritu Santo.

B — Amen.

P — Lakaw kamo sa
katoninongan ni Cristo.

B — Salamat sa Dios.

PAMIBI KAN SIMBAHAN NIN CACERES NA NAKIKILAKBAY, NAKIKISUMARÔ, NAKIKIHIRAS, ASIN NAKIKIMISION

Uya kami sa atubang Mo, Espiritu Santo,
nagkakatiripon sa ngaran Mo.

Huli ta Ika sana an ma-giya samo,
mag-erok Ka samuyang mga puso.

Tokdoe kami kan dalan na dapat ming agihan
asin kun pano mi iyan masusunod.

Maluya asin makasalan kami;
hare kami pagtogote na magpa-orog sa kariribokan.

Hare pagtogote na an kakulangan sa pagkasabot
na magdara samo salang dalan
o an pag-panig mag-dagka sa samuyang mga gawe.

Makamtan mi Saimo an samuyang pagkasararo
tanganing sarabay kaming maglakbay
pasiring sa buhay na daing kasagkoran
asin dai malagalag sa dalan nin katotoohan asin sa tama.

Ini gabos hinahagad mi Saimo,
na naghihiro sa lambang lugar asin panahon,
kasaro kan Ama asin kan Aki,
sa kapanahonan kan mga panahon.

Amen.



MOST REV. ROLANDO J. TRIA TIRONA, OCD, DD, Arzobispo kan Caceres
REV. FR. LUISITO A. OCCIANO, Direktor, Caceres Commission on Communications
REV. FR. GLENN C. RUIZ, Direktor, Commission on Liturgy
REV. FR. ERIC P. BOBIS, In-Charge, Social Media
JOHN PAUL M. AVEN asin **JUAN CARLOS R. MADRID,** Mga Editor

Hinimo asin inandam kan Archidiocesis nin Caceres, sa pangengenot kan
Caceres Commission on Communications asin Commission on Liturgy.
Ciudad nin Naga, Pilipinas • 2021

TABANGAN NA MASUSTENIR AN SAMBANWÁ!

Para sa mga donacion, puwedeng magdeposito sa:

Banko asin Branch: **BDO UNIBANK, INC. (BDO) PANGANIBAN DRIVE, NAGA CITY**
Account Name: **CACERES COMMISSION ON COMMUNICATIONS**
Account Number: **008440050319**